

София 1202, ул. "Поп Богомил" № 1, ет. 4, офис 21,
e-mail: office@bamp-bg.org; <http://www.bamp-bg.org/>

Изм.№ 102/10.04.2020 г.

ДО
МИНИСТЕРСТВО НА КУЛТУРАТА

На имейл адрес:
dsm.directive@mc.government.bg

Копие:

Г-н Мехти Меликов
Директор на Дирекция „Авторско право и сродни права“
m.melikov@mc.government.bg

ОТНОСНО: Консултация за транспонирането на Директива (ЕС) 2019/790 на Европейския парламент и на Съвета относно авторското право и сродните му права в Цифровия единен пазар и за изменение на директиви 96/9/ЕО и 2001/29/ЕО

КОНСУЛТАЦИОНЕН ДОКУМЕНТ № 1, Дял II Мерки за адаптиране на изключенията и ограниченията към цифровата и трансграничната среда, чл. 3-7 от Директивата

Уважаеми дами и господа,

Във връзка с инициирания от Министерство на културата консултационен процес по транспониране в националното законодателство на Директива (ЕС) 2019/790 на Европейския парламент и на Съвета относно авторското право и сродните му права в Цифровия единен пазар и за изменение на директиви 96/9/ЕО и 2001/29/ЕО (Директивата), с настоящото Българската асоциация на музикалните продуценти/БАМП като пряко заинтересована от процеса по имплементиране на Директивата страна, с настоящото изразява позицията на местната звукозаписна индустрия, консултирана и с международните ѝ партньори в лицето на Международната федерация на звукозаписната индустрия/IFPI по въпросите, поставени в първия Консултационен документ, подготвен от Министерството, а именно по въпросите от Дял II „Мерки за адаптиране на изключенията и ограниченията към цифровата и трансграничната среда“ - чл. 3-7 от Директивата.

Българска асоциация на музикалните продуценти/БАМП¹ е сдружение с нестопанска цел, което обединява водещи продуцентски компании в областта на звукозаписната индустрия². Учредена през 1996 г., БАМП е единствената по рода си професионална защитна организация по смисъла на §2, т.17 от ДР на ЗАПСП, която представлява и защитава правата и интересите на продуцентите и разпространителите на звукозаписи и музикални видео продукти на територията на Република България. От 1999 г. до настоящия момент БАМП е призната и действа като Национална група на Международната федерация на звукозаписната индустрия/IFPI³, която представлява интересите на международната звукозаписна индустрия по целия свят. Като национална група на IFPI за територията на Република България БАМП действа като местната организация на музикалната индустрия, която защитава и подпомага интересите на българската звукозаписна индустрия и представлява правата и интересите на музикалните продуценти в България.

Отчитайки, че регулираната от Дял II „Мерки за адаптиране на изключенията и ограниченията към цифровата и трансграничната среда“ от Директивата проблематика, не е сред темите с основен фокус за звукозаписната индустрия, на този етап от консултативния процес БАМП може да предостави своето принципно виждане по имплементирането на обсъжданите членове 3-7 от Директивата, по реда на поставените от Министерство на културата в Консултационен документ № 1 въпроси, както следва:

Чл. 3. Извличане на информация от текст и данни за целите на научните изследвания

Чл. 4. Изключение или ограничение по отношение на извличането на информация от текст и данни

Принципно, бихме могли да препоръчаме новите понятия, въведени с Директивата, сред които и извличането на информация от текст и данни за целите на научните изследвания, и изключението или ограничението по отношение на извличането на информация от текст и данни, съответно предвидени в член 3 и член 4 от Директивата, да бъдат транспонирани чрез създаване на нови текстове или раздели в Глава 5 на ЗАПСП, а не чрез изменения на съществуващия член 24 от ЗАПСП. Тези нови разпоредби, освен всичко друго следва да бъдат направени приложими и към разпоредбите, касаещи базите данни в ЗАПСП и към новия чл. 15 от Директивата. В този смисъл създаването на нови разпоредби в Глава 5 на закона, към които да препращат съответните разпоредби, свързани с базите данни и новото право по член 15 от Директивата, изглежда като подходящ подход отколкото транспонирането на чл. 3 и чл. 4 от Директивата чрез изменение на съществуващия чл. 24 от ЗАПСП.

По отношение на другите зададени въпроси, касаещи имплементирането на чл. 3 и чл. 4 от Директивата, не бихме могли да вземем становище предвид липсата на конкретна експертиза и опит на БАМП в тази област.

¹<http://www.bamp-bg.org/index.php/bg/>

² <http://www.bamp-bg.org/index.php/bg/members/portfolio-2>

³ <https://www.ifpi.org>

Чл. 5. Използване на произведения и други обекти за цифрови и трансгранични преподавателски дейности

Доколкото към настоящия момент в българския ЗАПСП има разпоредба – чл.24, ал.1, т. 8 от закона, която предвижда подобно изключение, макар и свързано с различен вид права, то транспонирането на чл. 5 от Директивата чрез изменение на чл. 24 от ЗАПСП изглежда като подходящ подход.

По отношение на чл. 5 (2) от Директивата бихме препоръчали нотните материали и музикалните партитури да бъдат изрично изключени от обхвата на изключението, така както е сторено и по сега действащия чл. 25, ал.1, т.1 от ЗАПСП, регламентиращ свободното използване със заплащане на компенсационно възнаграждение.

По отношение на въпрос 2 и въпрос 4, касаещи имплементирането на чл. 5 от Директивата, не бихме могли да вземем становище предвид липсата на конкретна експертиза и опит на БАМП в тази област.

Чл. 6. Съхранение на културното наследство

Изложените по-горе аргументи по отношение на член 5 от Директивата считаме като приложими и по отношение на член 6 от Директивата, а именно доколкото българският ЗАПСП има разпоредба – чл.24, ал.1, т. 9 от закона, която предвижда подобно изключение, то транспонирането на чл. 6 от Директивата чрез изменение на чл. 24 от ЗАПСП изглежда като подходящ подход.

Като благодарим за предоставената възможност за представяне на нашата позиция, оставаме на разположение и с готовност за изразяване позицията на звукозаписната индустрия и в рамките на следващите консултационни процедури по транспонирането на Директива (ЕС) 2019/790.

С уважение,

Ина Килева

Изпълнителен директор на БАМП

